

# HB9G



## USKA - SECTION GENEVE

N°82 - Septembre 2001

### Relais et balises:

RV58	HB9G	VHF	JN36BK	Sortie 145.725 - Entrée 145.125
RU728	HB9G	UHF	JN36BE	Sortie 439.100 - Entrée 431.500
RS20-	HB9G	UHF	JN36BK	Sortie 1242.200 - Entrée 1270.200
Balise	HB9G	UHF	JN36BK	Sortie 432.880
Balise	HB9G	UHF	JN36BE	Sortie 1296.820
Balise	HB9G	SHF	JN36BK	Sortie 5760.900
Balise	HB9G	SHF	JN36BK	Sortie 10368.885

**QSO DE SECTION:** Chaque samedi 11h. locale sur RU728

**STAMM:** Chaque jeudi dès 20h. local Ecole Cérésolle - Pt.-Lancy Tél. 7938585

USKA-GENEVE/CP112/1213PETIT-LANCY2  
COTISATION ANNUELLE: FR.50.- (CCP 12-7588-1)

Tél-Fax +41 22 793 85 85

<http://www.hb9g.ch>

E-mail : [info@hb9g.ch](mailto:info@hb9g.ch)

---

## COMITE 2001-2002

			Privé	Pro
Président, & resp. technique	HB9VAX	Georges Strub	0033 4 50 49 1773 079 2132955	879.57.71
Vice-Président & Resp. journal	HB9AFP	Michel Rey	756.26.08	327.43.68 076 387.86.99
Caissier & poste	HB9IBR	Guy Boissard	348.23.53	349.43.25
Trafic Manager & Resp.diplômes et bar	HB9IAB	Eric Margot	079 204.33.33	300.33.33 059.450 04 4749
Secrétaire & responsable cours	HB9VBA	Jean-Paul Lucot	958.10.62	730.44.96

### E-mails

HB9VAX [hb9vax@hb9g.ch](mailto:hb9vax@hb9g.ch) ou [gstrub@bluewin.ch](mailto:gstrub@bluewin.ch) ou  
[gstrub@infosource.ch](mailto:gstrub@infosource.ch)

HB9AFP [hb9afp@hb9g.ch](mailto:hb9afp@hb9g.ch) ou [emer@infomaniak.ch](mailto:emer@infomaniak.ch)

HB9IBR [gboissar@worldcom.ch](mailto:gboissar@worldcom.ch) ou [hb9ibr@hb9g.ch](mailto:hb9ibr@hb9g.ch)

HB9IAB [hb9iab@hb9g.ch](mailto:hb9iab@hb9g.ch)

HB9VBA [lucot@freesurf.ch](mailto:lucot@freesurf.ch)

Web master Vincent [hb9vcj@hb9g.ch](mailto:hb9vcj@hb9g.ch)

---

# Calendrier 2001

- Stamms animés dans la mesure du possible tous les 3<sup>ème</sup> jeudis du mois (sujets divers amenés par les OM's)
- 6-7 octobre Contest UHF IARU
- 18 octobre Stamm spécial montage Tinytrack (APRS)
- 20-21 octobre Exposition: Auxerre, Winterthur & Retro-Technica Fribourg
- 20-21 octobre JOTA (HB9S à Satigny)
- 27 octobre Surplus party (Zofingue)
- 28 octobre Réunion Franco-Suisse de soutien au relais RV58 cf détails page 9**
- 3-4 novembre Constest VHF Marconi
- 24 novembre Gastro annuel au local: traditionnelle râclette (CHF 10.-) Braderie à partir de 18 heures. (Inscriptions HB9AFP)**
- 16 décembre Contest de l'escalade ( 0900-1200 HBT)

# Journée portes ouvertes

## La préparation

Cette journée portes ouvertes, qui s'est déroulée au local du club de samedi 8 septembre après-midi, commence pour les organisateurs vers 10h00, afin de préparer le matériel mis en démonstration. Avec l'aimable autorisation de la mairie du Petit-Lancy, nous avons pris possession d'une partie de l'école en plus du local situé dans les combles. Alexandre HB9IAL installe sur la pelouse attenante sa perche en fibre de verre sur laquelle il fixe une des nombreuses antennes qu'il a fabriquées.

Robert HB9DPZ a amené son « bus » superbement équipé et sa remorque contenant son mât télescopique de fabrication



soviétique. Eric HB9IAB, Guy HB9IBR et Michel HB9AFP préparent le local pour la visite. Ils aident Jean-Paul HB9VBA à installer une antenne VHF à l'extérieur pour la station APRS, et un dipôle sur le mât télescopique de Robert DPZ pour la station HF de l'accueil.

La station APRS du club est installée dans l'entrée, après quelques déboires car l'ordinateur ne voulait plus démarrer. Il ne ré-



siste pas à Georges HB9VAX qui le remet dans le droit chemin. Jean-Daniel HB9AKQ installe dans le hall sa station HF, qu'il connecte sur la carte son d'un autre ordinateur grâce au câble qu'il réalise rapidement à l'atelier du club. Des logiciels de décodage (SSTV, RTTY, morse, etc..) installés sur le PC permettent de montrer quelques un des mariages possi-



bles entre l'informatique et la radio. Des panneaux muraux sont installés dans l'entrée ainsi qu'à l'extérieur, donnant des informations sur le radio amateurisme, le club, ses activités, et la formation HB3 (novice) qui démarre prochainement au club. Une partie de ces feuilles d'information dans un format plus réduit est mise à disposition du public. Au local proprement dit, dans les combles, Philippe HB9ARF prépare une vidéo des exploits du groupe de Saint-Cergue (HB9AA) lors du field day. Eric IAB prépare la station du club, Guy IBR l'atelier, et Michel AFP le site Internet d'HB9G.

### **Les premiers visiteurs**

Il est 14h00, tout est fin prêt. La météo nous fait un signe, après une matinée mitigée, le soleil se découvre et restera avec nous toute la journée. Nos premiers visiteurs arrivent déjà. La campagne d'information a porté ses fruits : les magnifiques affiches préparées par Michel AFP ont fait mouche, de même que les articles dans les journaux (merci Mégahertz !), l'information APRS et le bouche à oreille auprès des clubs de la région.

Nous ne sommes pas débordés, mais bien occupés, et nos visiteurs sont très intéressés. Ces derniers ont des objectifs divers : certains connaissent déjà le radio amateurisme, tels les écouteurs et les cibistes, d'autres s'intéressent aux communications de données radio haut débit pour Internet, d'autres aimeraient connaître la technique pour monter une radio locale, etc..

### **Les Om's en visite**

Les OM's de la région nous ont également rendu visite. Merci à la délégation

du radio club du CERN, et aux Oms français, dont un est même venue de la région de Besançon, ce qui représente quand même quelques heures de route. Un grand merci à Claude HB9ARH, qui est passé revoir le local qu'il avait trouvé lorsqu'il était alors président de l'USKA de Genève.

### **Les amateurs radio**

Les amateurs radio non radioamateurs sont bien représentés parmi les visiteurs. Les radio écouteurs mettent un visage sur les indicatifs qu'ils entendent. « C'est vous HB9VBA ? je vous ai entendu plusieurs fois », « je pourrais rencontrer HB9ICJ ? il s'occupe bien du relais HB9G ? ». Amis OM's, le « 73 aux écouteurs » n'est pas qu'une tournure de style, les écouteurs sont toujours bien présents et sensibles à cette marque de sympathie.

Des Cibistes sont également venus, permettant à quelques OM's anciens pratiquants de cette activité de se remémorer quelques indicatifs connus à leur époque, et aussi une activité où, pour le meilleur et pour le pire, aucune limite n'est imposée par la législation sur les sujets de leurs QSO's !

### **Formation**

La licence novice HB3, en permettant un accès plus facile au radio amateurisme que la licence HB9, plus théorique, attire les visiteurs. Les demandes de renseignement sur les cours de préparation à la licence qui débiteront en septembre au club sont nombreuses. Quatre inscriptions fermes sont déposées, d'autres sui-

vront. « Maintenant, il va falloir bosser » lance Yvan HB9PO, qui a l'honneur de donner le premier cours ! Les cours de morse sont également demandés. Un ingénieur de formation ne s'intéresse qu'à la HF, un OM avec une licence VHF veut avoir accès aux ondes courtes. Il ne nous reste plus qu'à lancer un cours de morse après l'ouverture de la formation HB3 !

## L'APRS

La station APRS (système de transmission de positions par trames packet radio) attire les visiteurs qui sont surpris de découvrir une activité radio qui n'est pas directement liée à une communication entre personnes. Lors d'une démonstration à un visiteur, une icône de piéton apparaît sur la carte. C'est celui d'Yves, HB9VJV, le coordinateur APRS de Suisse Romande qui rejoint le club en bus puis à pied. Nous suivons sa progression jusqu'à son entrée très attendue ! Après les salutations d'usage, son savoir est mis à profit auprès des visiteurs. Sa longue discussion avec Raymond HB9DNG présage-t-elle d'un adepte de plus de ce mode dans la région ?

## Comme sur Internet !

L'ordinateur connecté sur la station HF dans l'entrée attire également les visiteurs. La fréquence SSTV 14.230 MHz est bien occupée, la réception plus que correcte, les images reçues sont nombreuses et de bonne qualité. Lors d'une explication sur ce mode, le regard d'un père et de sa jeune fille sont tout d'un coup attirés par une image en cours de décodage. Le sujet est loin des activités traditionnelles du radio amateurisme : une jeune femme, fort bien faite et très légèrement vêtue apparaît lentement

sur l'écran. "C'est comme sur Internet ", explique l'OM qui présente le sujet, en cliquant rapidement sur une image de Donald Duck reçue précédemment, plus « politiquement correcte » ! Le logiciel SSTV est ensuite arrêté au profit du décodage du RTTY et de la CW, qui réservent moins de surprises !

## Contacts avec l'Asie Centrale.

Arno, DF3DS viens nous rendent visite. Cet OM travaillant pour les organisations internationales a passé plus d'un an à Tchkent où, profitant des moments libres que lui laissait son travail, il a aidé les OM's de la région à monter une station PACTOR reliée sur leur réseau packet



radio. Il se dirige vers la station du club, et essaye de contacter des OM's d'Asie Centrale qu'il connaît. Les QSOs démarrent, le volume monte, à en couvrir la musique de la vidéo du dernier field day d'HB9AA. Les visiteurs présents, pris dans le feu de l'action, sont témoins que le radio amateurisme est également affaire de passion et d'amitié au-delà des frontières.

## Une flamme dans les yeux

« On peut rentrer, monsieur ? », demandent poliment deux jeunes garçons attirés par l'activité dans l'école. « Bien sûr, pas de problèmes. Tu connais le radio amateurisme ? » répond un OM qui commence alors ses explications. Petit à petit, une flamme s'allume puis grandit dans les yeux de ces enfants. Ils découvrent cette activité liant la radio, l'informatique, la mécanique, les sorties en montagne, les concours. Ils s'intéressent aux cours. Ils prennent chacun un exemplaire de chaque document mis à disposition. Puis réfléchissent et demandent « on peut en prendre pour nos copains et notre famille ? ». Si tous les exemplaires pris conduisent à une inscription, le club devra songer à agrandir sa salle de cours, mais quel bonheur de voir cette flamme dans leurs yeux !

### **Il est temps de refermer les portes**

Certains visiteurs, visiblement intéressés, sont restés au delà de l'heure prévue, mais il nous a bien fallu, à regret, refermer les portes que nous avons ouvertes le temps d'un après-midi.

Cette journée a été un succès, et il faut remercier tous ceux qui y ont participé. Elle a permis de faire connaître certaines activités du radio amateurisme, et les multiples questions des visiteurs montraient leur intérêt. Certains se sont déjà inscrits pour les formations HB3, et nous en attendons d'autres pour le 1er cours le 18 septembre.

On a ainsi pu voir qu'avec l'effort de chacun, le radio amateurisme attire toujours des adeptes, même si leurs demandes et leurs attentes sont parfois différentes des

activités traditionnelles. Le packet radio de haut débit intéresse certains adeptes d'Internet, il faut encourager l'IAPC (International Amateur Packet Club), malheureusement absente à cette journée, à développer les idées lancées sur ce thème. Un autre élément à retenir est que la formation à la licence de radio amateur attire des personnes souhaitant acquérir des connaissances théoriques et pratiques en radio, pour les utiliser au sein des organisations internationales ou des stations de radio diffusion.

Cette journée montre que si les bouleversements qui ont secoués le domaine des télécommunications dans les dernières décennies ont affectés le radio amateurisme, ils comportent également des points forts sur lesquels notre activité peut s'appuyer pour continuer et se développer.

Le comité



Vous le savez certainement mais notre "cher" relais est hors service suite à une attaque de foudre... antenne, relais, logique, tout y a passé même le moteur d'orientation de la queue de l'éolienne, bref la TOTALE.

Mais que cela ne vous décourage pas d'envoyer vos dons, achat de CD et autre pour l'entretien du relais et de ses batteries qui seront probablement changées au moment ou vous lirez ces lignes car la montée à l'alpage est prévue pour le 19 septembre 2001 si le wx le permet !)

Nous comptons sur la bonne volonté de chacun, qu'on se le dise...

Le comité

---

**Bulletin du**  
**trésorier**

---

A ce jour, la patience du trésorier a été récompensée 63 fois mais elle est encore mise à l'épreuve par les 32 OM's qui n'ont pas versé leur cotisation 2001. D'autant que les récents malheurs du Relais HB9G 2m, sans compter le remplacement des batteries déjà prévu, risquent de nous provoquer quelques surprises financières ! Bien sûr, il est encore temps de s'acquitter des modestes 50 francs demandés pour la bonne marche du club.

Merci donc à ceux qui l'ont déjà fait et à ceux qui vont le faire incessamment. Un merci tout particulier à ceux qui ont envoyé des dons pour le relais.

Cordialement 73' Guy HB9IBR

Ce signe, devenu le symbole de l'adresse e-mail, est né bien avant que n'existe Internet.

C'est au Moyen Age que les moines copistes l'auraient pour la première fois utilisé comme contraction de l'adverbe latin «ad» signifiant «vers» où «à».

Plus près de nous, en 1972 pour être exact, c'est Ray Tomlinson qui sortit le «@» de l'oubli. Cet informaticien, inventeur du logiciel de messagerie électronique, cherchait pour jouer le rôle de séparateur dans une adresse e-mail, un caractère absent de tous les alphabets traditionnels.

Aujourd'hui, l'@ est présent sur tous les claviers. Plus surprenantes sont encore les appellations que ce signe a prise dans les langues étrangères.

Les Anglo-Saxons utilisent le terme «at» (chez), très proche de la signification latine. Mais les Hongrois l'appellent «kukac» (ver de terre), les Allemands «Klammeraffe» pour la queue de singe.

Chez les Finlandais c'est «miukumauku» qui signifie le «signe du miaou». Bref, notre arobase nationale paraît bien terne en comparaison de ce bestiaire !

André VE2DTD



## *Réunion franco-suisse*

Le relais RV58 ayant un besoin urgent d'assistance, il a été décidé (tardivement il est vrai!) d'organiser encore cette année la traditionnelle rencontre de soutien. Cette dernière aura lieu le

*dimanche 28 octobre au carnotzet  
de la salle communale de Soral  
dès 11 heures*

(sortie autoroute Bernex, giratoire, prendre direction Chancy, au troisième giratoire suivant prendre direction Laconnex Soral, une fois à Soral, au stop tournez à droite et allez jusqu'à la mairie, la salle se trouve au-dessous! Radioguidage 145.525 dès 10 heures. Parking à disposition.

**Au menu:** fondue chinoise et ses "à-côtés" (salade, fromages, desserts et café) pour la modique somme de CHF 25 ou FF 100 ou 15,25 euros, à acquitter sur place pour éviter les frais (les dons sont également acceptés).

**Ne ratez surtout pas la tombola dont le gros lot est un transceiver mobile bi-bande (144-432, 50/35 W) ICOM IC 2340.**

Venez nombreux(ses), inscription (**obligatoire**) jusqu'au **24 octobre**, pour la France c/o F5AIH et pour la Suisse c/o HB9AFP.

Le comité

---

*Listes de  
diffusion internet*

**UNE MEILLEUR INFORMA-  
TION GRACE A  
UNE LISTE DE DIFFUSION  
SUR INTERNET**

Cet article est déjà paru dans le précédent bulletin, mais une malencontreuse erreur dans le texte de la procédure d'abonnement rendait cette dernière inopérante. Voici le texte corrigé, avec nos excuses. Nous vous espérons nombreux sur la liste de diffusion !

Le comité

Lors de la dernière assemblée générale, la mise en place d'une liste de diffusion des informations par Internet avait été proposée pour les membres qui souhaitent s'y abonner. C'est maintenant chose faite grâce au Webmaster de l'USKA Genève, Vincent HB9VCJ que nous remercions à cette occasion. Cette liste de diffusion (appelée "mailing-list" en anglais) permettra de transmettre les informations sur les activités du club, tels que les comptes-rendus de réunion de comité, la liste des activités du club, et autres bulletins sur des projets ou sujet précis.

Pour s'inscrire, il convient d'envoyer un e-mail à: [uskage-request@hb9g.ch](mailto:uskage-request@hb9g.ch), avec le mot "subscribe" ou "join" dans le corps du message.

Dès que vous l'aurez fait, vous recevrez 2 messages, le premier s'intitule «Journal», effacer le, le 2ème sera la

confirmation de votre enregistrement avec comme titre «Welcome» et un petit message de bienvenue.

- Pour envoyer un e-mail à cette liste, envoyez votre message à: [uskage@hb9g.ch](mailto:uskage@hb9g.ch)

- Pour se désinscrire de cette liste de diffusion, envoyez un e-mail à: [uskage-request@hb9g.ch](mailto:uskage-request@hb9g.ch) le mot «unsubscribe» ou «leave» dans le corps du message.

- Au cas où vous auriez oublié les commandes qui sont citées ci-dessus, vous pouvez envoyer un e-mail à [uska-request@hb9g.ch](mailto:uska-request@hb9g.ch) avec le mot «help» dans le corps du message, vous recevrez en retour un e-mail avec des explications.

Si vous avez des problèmes avec ce système ou des questions, n'hésitez pas à envoyer un e-mail à Vincent [hb9vcj@hb9g.ch](mailto:hb9vcj@hb9g.ch)

Remarque: la phase d'inscription est nécessaire, car pour respecter le libre choix de chacun, les OM's ne sont pas inscrit d'office à cette liste.

Cette liste complète d'autres canaux d'informations dont l'utilisation sera par ailleurs renforcée, tels que le bulletin écrit édité par Michel HB9AFP, par AX 25 (USKAGE@HB9IAP), par affichage des informations au local, la mise à disposition sur le site WEB [www.hb9g.ch](http://www.hb9g.ch) et sans oublier bien entendu le bulletin parlé par Alexandre HB9IAL le samedi matin à 11 heures sur RV 58.

Le comité espère ainsi améliorer l'information des membres de l'USKA Genève afin

que plus aucune activité du club et de ses membres ne demeure méconnue !!

A bientôt sur uskage@hb9g.ch !

Le comité

---

### *Petites annonces*

#### **A vendre**

Transceiver HF Icom 751A avec alimentation incorporée. parfait état. CHF 500.- Gérald E-mail hb9aju@uska.ch, tél 022 757 58 00

#### **Pour connaisseur**

Ligne Drake TR-7 , alim, VFO séparé, HP, compresseur mic  
Très bon état excepté PA à réviser (2 Transistors HS). CHF 600.

Charge fictive HF => SHF BIRD 500W continu - CHF 300

Mesureur de Champ TV UNAOHM. Réception AM-FM de 60 MHz à 900 MHz.

Indication Fz digitale. Indication champ en db/microV sur Galva.  
Atténuateurs... CHF 500

Commande rotor Yaesu G1000 excellent état - CHF 100

TRX VHF Alinco DR130 mobile 45W - CHF 250

Dipole rotatif WARC CHF 300

Contacter Christophe E-mail suarez@ifrc.org

La durée d'une réunion augmente en fonction du carré du nombre de participants

**INFOMANIAK**  
**WWW.INFO MANIAK.CH**

Av. Cardinal Mermillod - Case postale - 1227 CAROUGE (GE)

Tél +41 (0) 22 8274999 Fax +41 (0)22 8274998